

VISION CARE / CUIDADO DE LA VISIÓN

1. Think about the last time you called this agency. Did any of these things occur? / Piense en la última vez que llamó a esta agencia. ¿Ocurrió alguna de estas cosas?

	Yes / Sí	No / No	Not Applicable / No aplica
My call was answered quickly / Mi llamada fue respondida rápidamente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The person who answered the phone was friendly / La persona que respondió la llamada fue amable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I was quickly connected to the right person / Se me conectó rápidamente con la persona correcta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I left a message, and someone called me back right away / Dejé un mensaje, y alguien me devolvió la llamada enseguida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I was able to make an appointment soon enough for my needs / Pude hacer una cita lo suficientemente pronto para mis necesidades.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I got the help I needed / Recibí la ayuda que necesitaba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Think about the last time you visited this agency in person. Did any of these things occur? / Piense en la última vez que visitó esta agencia en persona. ¿Ocurrió alguna de estas cosas?

	Yes / Sí	No / No	Not Applicable / No aplica
The office hours were convenient for me / El horario de oficina me resultó conveniente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
My appointment time was convenient for me / La hora de mi cita me resultó conveniente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Staff at the front desk were friendly / El personal en la recepción fue amable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I was quickly checked in / Me registraron rápidamente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I felt welcomed / Me sentí bienvenido	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I felt valued / Me sentí valorado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I felt safe / Me sentí seguro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
People who work at the agency "look like me" / Las personas que trabajan en la agencia "se parecen a mí"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. How much time passed between the time of your appointment, and the actual time you received services? / ¿Cuánto tiempo pasó entre la hora de su cita y la hora real en que recibió los servicios?

- 10 minutes or less / 10 minutos o menos
- 11 to 30 minutes / 11 a 30 minutos
- More than 30 minutes / Más de 30 minutos

4. **If you waited longer than 10 minutes, did staff let you know there would be a delay? / Si esperó más de 10 minutos, ¿le informó el personal que habría una demora?**
- Yes / Sí
 - No / No
 - Not applicable / No aplicable

Think about your interaction with this agency's staff. How would you rate: / Piense en su interacción con el personal de esta agencia. Cómo calificaría:

5. **The friendliness of the staff. / La amabilidad del personal es.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
6. **The staff's understanding and respect of your cultural and ethnic background. / La comprensión y el respeto del personal por su origen cultural y étnico.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
7. **The staff's understanding and respect of your gender identity and personal pronouns. / La comprensión y el respeto del personal hacia su identidad de género y pronombres personales.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
8. **The staff's understanding and respect of your sexual orientation. / La comprensión y el respeto del personal por su orientación sexual.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
9. **How well staff treated you with dignity and respect. / Qué tan bien lo trató el personal con dignidad y respeto.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente

10. The staff's ability to accommodate your preferred language. / La capacidad del personal para adaptarse a su idioma preferido.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

11. The amount of privacy staff gave you when discussing your condition or treatment. / La cantidad de privacidad que el personal le dio al hablar sobre su condición o tratamiento.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

12. The effort staff made to keep your personal information confidential. / El esfuerzo que hizo el personal para mantener la confidencialidad de su información personal.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

13. How well staff helped you with other problems or needs you have. / Qué tan bien lo ayudó el personal con otros problemas o necesidades que tenga.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

14. How well staff made things easy to understand. / Lo bien que el personal hizo que las cosas fueran fáciles de entender.

- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

15. The amount of time your staff spent with you. / La cantidad de tiempo que su personal pasó con usted.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

16. How well staff listened to you. / Que bien el personal le escuchó.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

17. How well staff answered your questions. / Qué tan bien respondió el personal a sus preguntas.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

Now, think about your interaction with your vision provider. How would you rate: / Ahora, piense en su interacción con su proveedor de atención para la vista. ¿Cómo calificaría

18. How friendly your vision provider was. / Qué tan amable fue su proveedor de atención para la vista.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

19. Your vision providers understanding and respect of your cultural and ethnic background. / Su visión proporciona comprensión y respeto por su origen cultural y étnico. cultural y étnico.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

20. Your vision providers understanding and respect of your gender identity and personal pronouns. / La comprensión y el respeto de su proveedor de atención de la vista por su identidad de género y pronombres personales.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

21. Your vision providers understanding and respect of your sexual orientation. / Su visión proporciona comprensión y respeto por su orientación sexual.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

22. How well your vision provider treated you with dignity and respect. / . En lo que se refiere a su dignidad y respeto, ¿Qué tan bien le trató su proveedor de atención de la vista?

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

23. The amount of privacy your vision provider gave you when discussing your condition or treatment. / La cantidad de privacidad que le brindó su proveedor de atención de la vista al hablar sobre su afección o tratamiento.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

24. The effort your vision provider made to keep your personal information confidential. / El esfuerzo que hizo su proveedor de atención de la vista para mantener la confidencialidad de su información personal.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

25. How well your vision provider helped you deal with other health issues or quality of life concerns. / Qué tan bien su proveedor de atención de la vista lo ayudó tratar con otros problemas de salud o inquietudes sobre la calidad de vida?

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

26. How well your vision provider made things easy to understand. / Qué tan bien su proveedor de atención de la vista hizo que las cosas fueran fáciles de entender.

- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

27. The amount of time your vision provider spent with you. / La cantidad de tiempo que su proveedor de atención de la vista pasó con usted.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

28. How well your vision provider listened to you. / Qué tan bien lo escuchó su proveedor de atención de la vista.

- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

29. How well your vision provider answered your questions. / Qué tan bien su proveedor de atención de la vista respondió a sus preguntas.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

30. How well your vision provider explained the results of your exam and any changes to your vision prescription. / Qué tan bien su proveedor de atención de la vista le explicó los resultados de su examen y cualquier cambio en su prescripción de la vista.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

31. Did your vision provider ask you what was important to you in managing your condition, illness, or other needs? / ¿Su profesional de la visión le preguntó qué era importante para usted en el manejo de su condición, enfermedad u otras necesidades?

- Yes / Sí
- No / No

- 32. Were you involved as much as you wanted to be in decisions about your care, treatment, or other needs? / ¿Participó tanto como deseaba en las decisiones sobre su atención, tratamiento u otras necesidades?**
- No / No
- 33. During your most recent visit with your vision provider, were you referred to a specialist? / Durante su visita más reciente con su proveedor de atención de la vista, ¿lo refirieron a un especialista?**
- Yes / Sí
 - No / No
 - I don't remember / No recuerdo
- 34. During your most recent visit with your vision provider, did you receive a prescription for new glasses? / Durante su visita más reciente con su proveedor de atención de la vista, ¿recibió una receta para anteojos nuevos?**
- Yes / Sí
 - No / No
 - I don't remember / No recuerdo
 - Not applicable / No aplicable
- 35. Were you contacted when your new glasses were ready? / ¿Le contactaron cuando sus nuevos anteojos estaban listos?**
- Yes / Sí
 - No / No
 - I don't remember / No recuerdo
- 36. How would you rate the amount of time it took for your new glasses to be ready? / ¿Cómo calificaría la cantidad de tiempo que tomó para que sus nuevos anteojos estuvieran listos?**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
 - Not applicable / No aplicable
- 37. Overall, how would you rate the services you received from your vision provider? / En general, ¿cómo calificaría los servicios que recibió de su proveedor de atención de la vista?**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente

Optional—Any comments? / Opcional—¿Algún comentario? _____

38. Overall, how would you rate the services you received from this agency? / En general, ¿cómo calificaría los servicios que recibió de esta agencia?

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

Optional—Any comments? / Opcional—¿Algún comentario? _____